

# DEMAIN

## (MARTIJN)

LOUISE LAVA - Philips / MARTINE BIJL - Relax  
LOS PAYADORES - Polydor

Orig. tekst en muziek:  
LOUISE LAVA  
Arr.: J. Plantinga

### VERSE

1. Quand Pier - rot vient de l'é - co - le
2. Mais les len - de - mains se pas - sent
3. Très sou - vent chan - gea la lu - ne
1. Als Mar - tijn weer niet wou le - ren,
2. 't Har - de le - ven brengt ons le - ring,
3. Zelfs de ster - ren zie j' op an - d're,

Nederl. tekst: HANS ANDREUS

### Allegro

Che - veux fous et nez au vent      De ses grands yeux qui ri - go - lent  
 Et Pier - rot ne chan - ge pas      Tou - jours le der - nier en clas - se  
 Pier - rot lui ne chan - gea pas      Et si 'l ne fit pas for - tu - ne  
 lie - ver spij - bel - de op straat;      on - ge - kamd, ge - schramd, z'n kle - ren  
 maar Mar - tijn bracht het geen baat.      In de klas de slecht - ste leer - ling,  
 steeds weer an - d're plaat - sen staan.      Maar Mar - tijn kon niet ver - an - d'ren

Il s'a - mu - se des pas - sants      Et quand ses pa - rents se fâ - chent Pour le  
 A l'ar - mée sim - ple sol - dat      Comme il est beau mi - li - tai - re, Les filles  
 Comme on l'en - tend i - ci - bas      Il a du moins ré - us - si A é - vi -  
 in een ha - ve - lo - ze staat,      sprak z'n Pa: "Je baart ons zor - gen, voor je  
 la - ter or - di - nair sol - daat.      Maar elk meisje, dat hij vrij - de vroeg geen  
 en is 't le - ven door - ge - gaan      zon - der rijk - dom, of 'tver - kla - ren van de

très mau - vais bull' - tin      Tout hon - teux Pier - rot se ca - che la fi - gure en - tre les  
 n'lui re - fu - sent rien      Mais qu'elles dis'nt "va chez mon pè - re Pour lui de - man - der ma  
 ter bien des cha - grins      Et c'est con - scient que sa vie \_\_\_\_ Fut heu - reu - se qu'il s'é -  
 ou - ders ben je 'n plaag". Lie - ve ou - ders van - af mor - gen wordt het an - ders dan van -  
 ster - ren op zijn kraag. "Wil je mij naar 't al - taar lei - den?" was haar a - dem - lo - ze  
 diep - ste le - vens - vraag. Maar zijn laat - ste woor - den wa - ren: "t Was zo mooi, zo mooi van -

mains En pleu - rant "Je vous pro - mets d'ê - tre sé - rieux... de - main".  
 main" Il ré - pond: "Ma mie, je se - rai sé - rieux... de - main".  
 teint. Non Pier - rot ne ver - ra plus ja - mais de len - de -  
 daag. Mor - gen wordt het echt en heus heel an - ders dan van - daag.  
 vraag. Mor - gen graag, zo zei Mar - tijn, maar echt nog niet van - daag.  
 daag". 't Wordt nooit mor - gen meer. Maar toch, het was zo mooi van -

3de keer naar Coda +

D7 D7 G Am7 G C D7 G

*Refrain*

1. De - main j'i - rai bien en clas - se Je con - nai - tri mes le - cons Je n'met - tri plus de li -  
 2. De - main tu se - ras ma fem - me De - main j'au - rai plein d'ar - gent Et nous met - trons au pro -  
 1. Mor - gen zal 'k geen meis - jes pes - ten met een dooi - e rat of muis. Van de klas word ik de  
 2. Mor - gen gaan we sa - men trou - wen, ben ik rijk, heb ik suc - ces, kan 'keen vil - la la - ten

G C D7 G

ma - ces Dans la ch'mi - se des gar - çons Je re - coll' - rai mon at - las Mes ca - hiers et mes bou -  
 gram - me Si tu veux beau - coup d'en - fants Je s'rai un ma - ri mo - dèle Très fi - dèle et bon co -  
 bes - te en 'k kom al - tijd op tijd thuis. 'k Zal geenschoolboek meer ver - bran - den: u zult zien, hoe 'k me ge -  
 bou - wen voor ons - self en'n kind of - zes. Mor - gen komt het echt in or - de; je zult zien, hoe of ik

A7 D7 G G7 C D7

quins Je re - non - c'rai aux gri - maces, et aux pieds - d'nez... de - main. Hé, oui!  
 pain Je fe - rai mêm' ta vais - sel - le Si tu veux... de - main. Oui ma  
 draag. Mor - gen word ik echt heel an - ders, an - ders dan van - daag. Heus,  
 slaag, 'k Was voor jou zelfs al - le bor - den, maar nog niet van - daag. Mor - gen,

G G7 C D7 G

Je vous le pro - mets, je s'rai sé - rieux de - main."  
 mie, je te pro - mets d'ê - tre sé - rieux de - main."  
 mor - gen word ik echt heel an - ders dan van - daag.  
 mor - gen, maar nog niet, lie - ver niet van - daag.

*Tussenspel*

G G7 C D7 G D7 G C D7

*3 de REFREIN*

**CODA**

main.  
daag.

3. Va Pier - rot, ne t'en fais pas  
3: Ik zou net zo wil - len zijn

Musical score for the first part of the Coda. The vocal line starts on G, moves to E, then A, followed by E7, A, and D. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

Moi aus - si je suis comm' toi Les sou - - cis et  
net als jij, als jij Mar - tijn. le - der mens, die

Musical score for the second part of the Coda. The vocal line starts on A, moves to E7, then A, followed by E7, A, and E7. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

les ca - fards Je les re - mets à plus tard.  
maakt zich druk: mor - gen komt pas het ge - luk.

Musical score for the third part of the Coda. The vocal line starts on A, moves to D, then A, followed by E7, A, and E. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

— Comm' di - sait l'a - mi Ron - sard: — " Cueil - lez dès au-jourd'hui les ro - ses de la  
— Maar jij zei: Ach wat, ik pluk al - leen de ro - zen van van - daag, want mor - gen zijn ze

Musical score for the fourth part of the Coda. The vocal line starts on E7, moves to A, then D, followed by E7. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

vie." Moi je les cueille aus - si, Car qui sait? Ma vie peut bien fi - nir... de - main.  
stuk, de dro - men van van - daag. Daar - om zou 'k zo wil - len zijn als jij, Mar - tijn.

Musical score for the fifth part of the Coda. The vocal line starts on A, moves to D, then E7, followed by A, D, E7, and A. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.